

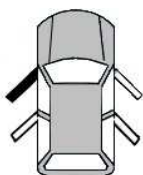


0030233200

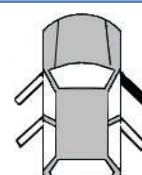
ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT
POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED
LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION
FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION
ELEVACIONES ELECTRICAS CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION COMFORT
ELEVADOR COM 2 PINOS,SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ , Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ SEM
SYSTEMA ELEKTRYCZNY PODNOŚNIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

Kia CARENS II (FJ) 2002 -> 2006

O.E. ref. OK2FA59560C
OK2FA5956XA



O.E. ref. OK2FA58560C
OK2FA5856XA



(O.E.)



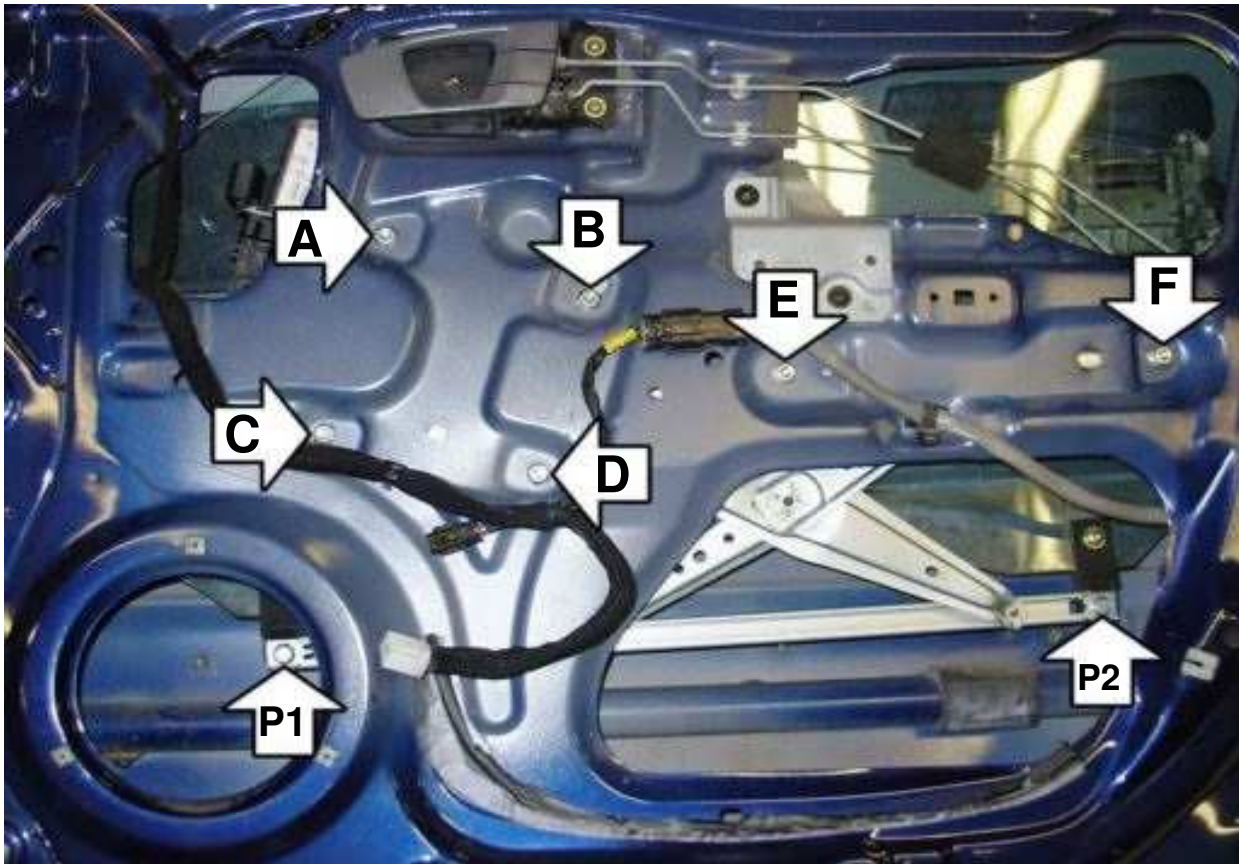
(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaje - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączone akcesoria do montażu



CAVO MOTORE
MOTOR CABLE
MOTEUR CABLE
CABLE DEL MOTOR
MOTORKABEL



I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare l'alzacristalli.
- 2) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera.
- 3) Fissare il motore nei punti A-B-C-D e la canalina piccola nei punti E-F.
- 4) Far scendere il vetro nelle piastre cristallo e bloccarlo nei punti P1-P2.
- 5) Eseguire i collegamenti elettrici .
- 6) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello -portiera.
- 7) Per la sostituzione del ricambio , nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione .

GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the power window.
- 2) Introduce the electric window regulator into the door.
- 3) Fix the motor at points A-B-C-D and the small channel at points E-F.
- 4) Lower the glass in the crystal plates and lock it in points P1-P2.
- 5) Make the electrical connections.
- 6) Check the functioning of the glass before reassembling the panel-magazine.
- 7) To replace the spare part, if the motor connector is not compatible with the original connector, make the electrical connection using the cable supplied.

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Retirez la fenêtre d'alimentation.
- 2) Introduire le lève-vitre électrique dans la porte.
- 3) Fixer le moteur aux points A-B-C-D et le petit canal aux points E-F.
- 4) Abaissez le verre dans les plaques de cristal et verrouillez-le aux points P1-P2.
- 5) Effectuez les connexions électriques.
- 6) Vérifiez le fonctionnement de la vitre avant de réassembler le panneau-magasin.
- 7) Pour remplacer la pièce de rechange, si le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuez la connexion électrique à l'aide du câble fourni.



D EINBAUANLEITUNG

- 1) Entfernen Sie das elektrische Fenster.
- 2) Stecken Sie das elektrische Fenster in die Tür.
- 3) Befestigen Sie den Motor an den Punkten A-B-C-D und den kleinen Kanal an den Punkten E-F.
- 4) Senken Sie das Glas in die Kristallplatten und verriegeln Sie es an den Punkten P1-P2.
- 5) Stellen Sie die elektrischen Verbindungen her.
- 6) Überprüfen Sie die Funktion des Glases vor dem Zusammenbau der Platte.
- 7) Um das Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motorstecker nicht mit dem Originalstecker kompatibel ist, den elektrischen Anschluss mit dem mitgelieferten Kabel herstellen.

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Retire la ventana eléctrica.
- 2) Conecte la ventana eléctrica a la puerta.
- 3) Conecte el motor en los puntos A-B-C-D y el canal pequeño en los puntos E-F.
- 4) Baje el cristal en las placas de cristal y bloquéelo en los puntos P1-P2.
- 5) Haga las conexiones eléctricas.
- 6) Verifique la función del vidrio antes de ensamblar la placa.
- 7) *Para reemplazar la pieza de repuesto, si el enchufe del motor no es compatible con el enchufe original, realice la conexión eléctrica con el cable suministrado.*

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Remova a janela elétrica.
- 2) Conecte a janela elétrica à porta.
- 3) Conecte o motor nos pontos A-B-C-D e o pequeno canal nos pontos E-F.
- 4) Abaixе o vidro nas placas de vidro e trancá-lo nos pontos P1-P2.
- 5) Faça as conexões elétricas.
- 6) Verifique a função do vidro antes de montar a placa.
- 7) Para substituir a peça sobressalente, se a ficha do motor não for compatível com a ficha original, faça a conexão

elétrica com o cabo fornecido.

CD ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) Αφαιρέστε το παράθυρο τροφοδοσίας.
- 2) Συνδέστε το παράθυρο τροφοδοσίας στην πόρτα.
- 3) Συνδέστε τον κινητήρα στα σημεία A-B-C-D και το μικρό κανάλι στα σημεία E-F.
- 4) Χαμηλώστε το γυαλί πάνω στις γυάλινες πλάκες και ασφαλίστε τους στα σημεία P1-P2.
- 5) Κάντε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.
- 6) Ελέγξτε τη λειτουργία του γυαλιού πριν συναρμολογήσετε την πλάκα.
- 7) Για να αντικαταστήσετε το ανταλλακτικό, εάν το βύσμα του κινητήρα δεν είναι συμβατό με το αρχικό βύσμα, κάντε την ηλεκτρική σύνδεση με το παρεχόμενο καλώδιο.

PI INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Usuń okno elektryczne.
- 2) Podłącz okno elektryczne do drzwi.
- 3) Podłącz silnik w punktach A-B-C-D i mały kanał w punktach E-F.
- 4) Opuść szklankę do szklanych płytek i zablokuj ją w punktach P1-P2.
- 5) Wykonaj połączenia elektryczne.
- 6) Sprawdź działanie szkła przed montażem płyty.
- 7) *Aby wymienić część zamienną, jeśli wtyczka silnika nie jest zgodna z oryginalną wtyczką, wykonaj połączenie elektryczne za pomocą dostarczonego kabla.*